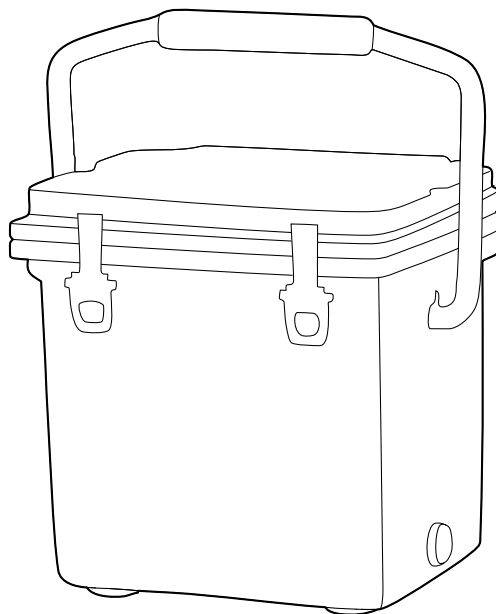


KAYOBA



031959



COOLER BOX

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV KYLBOX

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE KÜHLBOX

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO KJØLEBOKS

BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI KYLMÄLAUKKU

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA KØLEBOKS

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR BOÎTE DE REFROIDISSEMENT

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL LODÓWKA TURYSTYCZNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL KOELBOX

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

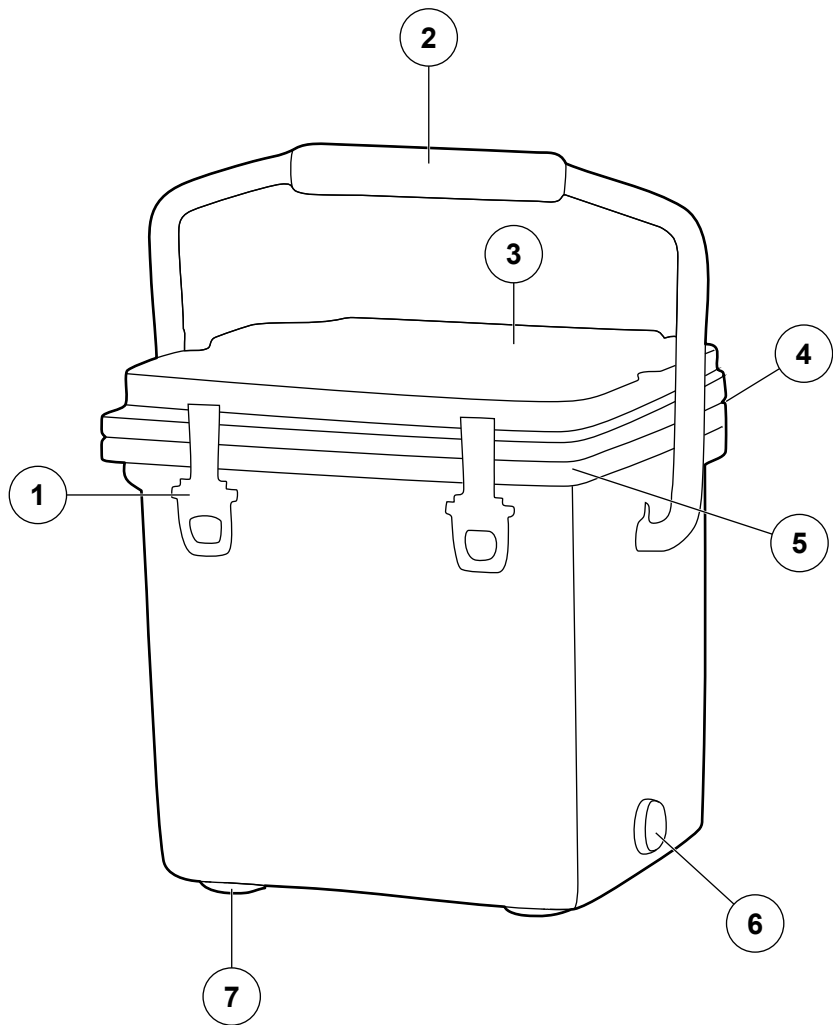
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-13

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**






1 Introduction

1.1 The product

The product is a portable cooler box. For household use.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Approved for contact with food.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.3 Product overview

1. Lid latch
2. Handle
3. Lid
4. Reinforced hinges
5. Hole for lock pad
6. Leak-proof drain
7. Non-slip rubber feet

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not store explosive substances inside the product.
- Do not use the product near open flames or other sources of heat.
- Put the product on a stable and flat surface.
- Keep small parts and packaging material away from small children to prevent choking hazards.

- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To do before you use the product

- Clean the product before the first use.

4 Transport

- Use the handle when you lift or move the product.

5 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, clean it, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.
- Store the product with the lid open to prevent mold.

6 Maintenance

NOTE! Clean the product after each use.

- Clean the inner and outer parts of the product with a moist cloth and a mild detergent or a solution of water and vinegar.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Dimensions (HxDxW)	40 x 29 x 35 cm (external)
	24 x 20 x 26 cm (internal)
Volume	13 L
Weight	4.25 kg

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en bärbär kylbox. Endast för hushållsbruk.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Godkänd för kontakt med livsmedel.
	Kasserad produkt måste återvinnas enligt gällande föreskrifter.

1.3 Produktöversikt

1. Spärrhakar för locket
2. Handtag
3. Lock
4. Förstärkta gångjärn
5. Hål för hänglås
6. Läckagesäker dräneringsöppning
7. Halkfria gummifötter

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ VARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Förvara inte explosiva ämnen i produkten.
- Använd inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Ställ produkten på en stabil och platt yta.
- Förvara smådelar och förpackningsmaterial utom räckhåll för små barn för att förhindra kvävningrisk.

- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

- Rengör produkten före första användningen.

4 Transport

- Använd handtaget när du lyfter eller flyttar produkten.

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten med locket öppet för att förebygga mögel.

6 Underhåll

OBS! Rengör produkten efter varje användning.

- Rengör produktens inre och yttre delar med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel eller en lösning av vatten och vinäger.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Mått (HxDxB)	40 x 29 x 35 cm (utvändigt)
	24 x 20 x 26 cm (invändigt)
Volym	13 l
Vikt	4,25 kg

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en bærbar kjøleboks. Til bruk i private husholdninger.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Godkjent for kontakt med mat.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende lovgivning.

1.3 Produktoversikt

1. Lokklås
2. Håndtak
3. Lokk
4. Forsterkede hengsler
5. Hull for låsen
6. Lekkasjesikkert avløp
7. Sklisikre gummiføtter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaide.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer inne i produktet.
- Ikke bruk produktet i nærheten av åpne flammer eller andre varmekilder.
- Sett produktet på en stabil og flat overflate.
- Hold små deler og emballasjemateriale unna små barn for å unngå kvelningsfare.

- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Før du bruker produktet

- Rengjør produktet før første gangs bruk.

4 Transport

- Bruk håndtakene når du løfter eller flytter produktet.

5 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, må det rengjøres og oppbevares på et rent og tørt sted, der barn og kjæledyr ikke har tilgang til det.
- Oppbevar produktet med lokket åpent for å unngå muggdannelse.

6 Vedlikehold

MERK! Rengjør produktet etter hver bruk.

- Rengjør de indre og ytre delene av produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel eller en løsning av vann og eddik.

7 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Dimensjoner (HxDxB)	40x29x35 cm (utvendig)
	24x20x26 cm (innvendig)
Volum	13 liter
Vekt	4,25 kg

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en transportabel køleboks. Til privat brug.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Godkendt til kontakt med fødevarer.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.3 Produktoversigt

1. Spændelås
2. Håndtag
3. Låg
4. Forstærkede hængsler
5. Hul til lås
6. Lækagesikkert afløb
7. Skridsikre gummifodder

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer inde i produktet.
- Brug ikke produktet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder.
- Stil produktet på en stabil og plan overflade.
- Opbevar små dele og emballage utilgængeligt for små børn for at undgå kvælningssfare.

- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til det angivne formål.

3 Brug

3.1 Det skal du gøre, før du bruger produktet

- Rengør produktet før første brug.

4 Transport

- Brug håndtaget, når du løfter eller flytter produktet.

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det rengøres og opbevares et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar produktet med låget åbent for at undgå skimmel.

6 Vedligeholdelse

BEMÆRK! Rengør produktet efter hver brug.

- Rengør de indvendige og udvendige dele af produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel eller en opløsning af vand og eddike.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data




Specifikation	Værdi
Mål (HxDxB)	40 x 29 x 35 cm (udvendig)
	24 x 20 x 26 cm (indvendigt)
Kapacitet	13 l
Vægt	4,25 kg

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to przenośna lodówka turystyczna. Do użytku domowego.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Zatwierdzony do kontaktu z żywnością.
	Zużyty produkt należy przetworzyć na surowce wtórne zgodnie z obowiązującymi aktualnie przepisami.

1.3 Przegląd produktu

1. Zatrask pokrywy
2. Uchwyt
3. Pokrywa
4. Wzmocnione zawiasy
5. Otwór na blokadę
6. Szczelny odpływ
7. Antypoślizgowe gumowe stopki

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie przechowuj wewnątrz produktu substancji wybuchowych.
- Nie używaj produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła.

- Postaw produkt na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Małe elementy i opakowanie przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, aby zapobiec ryzyku zadławienia.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- Wyczyść produkt przed pierwszym użyciem.

4 Transport

- Podnosząc lub przenosząc produkt, używaj uchwytu.

5 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy wyczyścić i przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt z otwartą pokrywą, aby uniknąć pleśni.

6 Konserwacja

UWAGA! Wyczyść produkt po każdym użyciu.

- Wnętrze i zewnętrzną część produktu należy czyścić wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem lub roztworem wody i octu.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Wymiary (wys. x gł. x szer.)	40 x 29 x 35 cm (wymiary zewnętrzne)
	24 x 20 x 26 cm (wymiary wewnętrzne)
Pojemność	13 l
Masa	4,25 kg

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine tragbare Kühlbox. Für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Zugelassen für den Kontakt mit Lebensmitteln.
	Das Produkt muss gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.3 Produktübersicht

1. Deckelverschluss
2. Griff
3. Deckel
4. Verstärkte Scharniere
5. Bohrung für Schloss
6. Auslaufsicherer Abfluss
7. Rutschfeste GummifüÙe

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe im Inneren des Produkts auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen.

- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile und flache Oberfläche.
- Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von kleinen Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Verwendung

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch.

4 Transport

- Benutzen Sie den Griff, wenn Sie das Produkt anheben oder bewegen.

5 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, reinigen Sie es und bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.
- Lagern Sie das Produkt mit offenem Deckel, um Schimmel zu vermeiden.

6 Wartung und Pflege

Hinweis! Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

- Reinigen Sie die inneren und äußeren Teile des Produkts mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel oder einer Lösung aus Wasser und Essig.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
MaÙe (H x T x B)	40 x 29 x 35 cm (außen)
	24 x 20 x 26 cm (innen)
Volumen	13 l
Gewicht	4,25 kg

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kannettava kylmälaukku. Vain kotikäyttöön.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Hyväksytty elintarvikkeikäyttöön.
	Hävität tuote kierrättämällä se voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

1. Kannen salpa
2. Kahva
3. Kansi
4. Vahvistetut saranat
5. Riippulukon reikä
6. Vuotamaton tyhjennysaukko
7. Liukumattomat kumijalat

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vammautumisen riski.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä säilytä tuotteen sisällä räjähdysherkkiä aineita.
- Älä käytä tuotetta avotulen tai muiden lämmönlähteiden lähellä.
- Sijoita tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Pidä pienet osat ja pakkausmateriaalit poissa pienten lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Puhdista tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa.

4 Kuljettaminen

- Käytä kahvoja, kun nostat tai siirät tuotetta.

5 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista se ja säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Jätä tuotteen kansi auki säilytyksen ajaksi homeen välttämiseksi.

6 Ylläpito

HUOM.! Puhdista tuote jokaisen käyttökerran jälkeen.

- Puhdista tuotteen sisä- ja ulko-osat kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella tai vesi-etikkaliuoksella.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekniset tiedot



Tekniset tiedot	Arvo
Mitat (K x S x L)	40 x 29 x 35 cm (ulkomitat)
	24 x 20 x 26 cm (sisämitat)
Tilavuus	13 l
Paino	4,25 kg

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une glacière portable. Réservé à un usage domestique uniquement.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Approuvé pour le contact avec les aliments.
	Le produit mis au rebut doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

1.3 Présentation du produit

1. Loquets de couvercle
2. Poignée
3. Couvercle
4. Charnières renforcées
5. Trou pour la serrure
6. Vidange étanche
7. Pieds en caoutchouc antidérapants

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Évitez de stocker des substances explosives à l'intérieur du produit.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur.

- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Tenez les petites pièces et les matériaux d'emballage hors de portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes utiliser le produit s'ils ne le connaissent pas parfaitement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 À faire avant d'utiliser le produit

- Nettoyez le produit avant la première utilisation.

4 Transport

- Utilisez la poignée pour soulever ou déplacer le produit.

5 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez le produit avec le couvercle ouvert pour éviter la formation de moisissure.

6 Entretien

REMARQUE ! Nettoyez le produit après chaque utilisation.

- Nettoyez les parties intérieures et extérieures du produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux ou une solution d'eau et de vinaigre.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Dimensions (HxPxI)	40 x 29 x 35 cm (extérieur)
	24 x 20 x 26 cm (intérieur)
Volume	13 l
Poids	4,25 kg

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een draagbare koelbox. Voor huishoudelijk gebruik.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Goedgekeurd voor contact met voedsel.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de actuele regelgeving.

1.3 Productoverzicht

1. Dekselvergrendeling
2. Handgreep
3. Deksel
4. Versterkte scharnieren
5. Opening voor hangslot
6. Lekvrije afvoer
7. Antislip rubberen voetjes

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Berg geen explosieve stoffen in het product op.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- Plaats het product op een stabiel en vlak oppervlak.

- Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kleine kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Te doen voordat u het product gebruikt

- Maak het product vóór het eerste gebruik schoon.

4 Vervoeren

- Gebruik de handgreep wanneer u het product optilt of verplaatst.

5 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, maak het dan schoon en bewaar het op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Berg het product met het deksel open op om schimmel te voorkomen.

6 Onderhoud

Let op! Maak het product na elk gebruik schoon.

- Reinig de binnen- en buitenkant van het product met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel of een oplossing van water en azijn.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Afmetingen (HxDxB)	40 x 29 x 35 cm (buitenkant)
	24 x 20 x 26 cm (binnenkant)
Volume	13 l
Gewicht	4,25 kg

KAYOBA

www.jula.com

KAYOBA

www.jula.com

KAYOBA

www.jula.com

KAYOBA

www.jula.com